

CH_VB 2005-1306 3431 vom 13. Juli 2006

Bundesverwaltung, 2006-07-13, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_2005-1306_3431_

FR: CH_VB 2005-1306 3431 du 13 juillet 2006

IT: CH_VB 2005-1306 3431 del 13 luglio 2006

Erwägungen

E. 4

Les jugements qui prononcent soit une mesure institutionnelle accompagnant une peine, soit exclusivement une mesure institutionnelle sont éliminés d'office:

- a. après quinze ans en cas de mesure ordonnée en vertu des art. 59 à 61 et 64;
- b. après dix ans en cas de placement en établissement fermé au sens de l'art. 15, al. 2, du droit pénal des mineurs du 20 juin 20033.

4bis Les jugements qui prononcent exclusivement un traitement ambulatoire au sens de l'art. 63 sont éliminés d'office après dix ans.

3 FF 2003 3990

Code pénal suisse et code pénal militaire 3434

4ter Les jugements qui prononcent exclusivement une mesure au sens des art. 66 à 67b ou 48, 50 et 50a du code pénal militaire du 13 juin 1927 dans sa version du 21 mars 20034 sont éliminés d'office après dix ans.

E. 6

RO 1971 777

E. 7

FF 2003 2494

Code pénal suisse et code pénal militaire 3436 III 1 La présente loi est sujette au référendum. 2 Le conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur. Conseil des Etats, 24 mars 2006 Conseil national, 24 mars 2006 Le président: Rolf Büttiker Le secrétaire: Christoph Lanz Le président: Claude Janiak Le secrétaire: Ueli Anliker Date de publication: 4 avril 20068 Délai référendaire: 13 juillet 2006

E. 8

FF 2006 3431

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Code pénal suisse et code pénal militaire (Correctifs en matière de sanctions et casier judiciaire) In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 2006 Année Anno Band 1 Volume Volume Heft

E. 13

Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum 04.04.2006 Date Data Seite 3431-3436 Page Pagina Ref. No 10 139 502 Die elektronischen

Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen. Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses. I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.